

ФРАНКЛИН У. ДИКСОН

Детективы

БРАТЯ ХАРДИ

и тайна

пропавших
друзей



Детективы братья Харди

Франклин Диксон

**Братья Харди и тайна
пропавших друзей**

«Издательство АСТ»

1928

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Coe)-44

Диксон Ф. У.

Братья Харди и тайна пропавших друзей / Ф. У. Диксон —
«Издательство АСТ», 1928 — (Детективы братья Харди)

ISBN 978-5-17-138438-8

Детективные истории про братьев Харди впервые появились в США и стали настоящим литературным событием XX века: захватывающий сюжет, где переплетаются расследования и загадки, раскрытие преступлений, опасность и риск, уже с первых страниц овладевают вниманием читателя и держат в напряжении до конца книги. Истории про юных детективов братьев Харди написали те же авторы, которые придумали знаменитую сыщицу Нэнси Дрю. По мотивам книг про братьев Харди были сняты сериалы, выпущены компьютерные игры. На сегодняшний день у этих детективных историй есть поклонники по всему миру. В городке Бейпорт снова неспокойно. На этот раз братьям Харди придется расследовать сразу три дела: ограбление банка, потасовки в Трущобах на берегу океана и... похищение друзей братьев Харди, Чета и Биффа. Кажется, что расследование сразу трех дел зашло в тупик, ведь улик достаточно, но собрать воедино картину преступлений практически невозможно. Время идет, а о Чете и Биффе никаких новостей. Удастся ли юным детективам выйти на след преступников и раскрыть тайну пропавших друзей? Для среднего школьного возраста.

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-138438-8

© Диксон Ф. У., 1928

© Издательство АСТ, 1928

Содержание

Глава I	6
Глава II	9
Глава III	12
Глава IV	15
Глава V	18
Глава VI	22
Конец ознакомительного фрагмента.	24

Франклин У. Диксон

Братья Харди и тайна пропавших друзей

Глава I

Вдохновляющее задание

– Джо, ну скоро мы уже поедem? – спросил Фрэнк Харди, ворвавшись в гараж, где его брат возился с блестящим, серебристо-черным мотоциклом.

– Да прямо сейчас, если двигатель заведется, – ответил Джо, отложив в сторону гаечный ключ. – А что за спешка-то? Мы же должны встретиться с Четом и Биффом только через пару часов.

Джо загадочно посмотрел на брата.

– Шеф Коллиг звонил, – поведал он. – Веришь, нет, но у него нашлось для нас дело!

– Точно для нас, а не для папы? – уточнил Джо. Фентон Харди был знаменитым детективом. Это он обучил сыновей частному сыску, и они, надо сказать, поднаторели в этом искусстве.

– Точно-точно. Он сказал, что на этот раз ему нужны сыновья детектива – и срочно!

– Ну и ну! – радостно воскликнул Джо. – Вот это удача! Мало того что каникулы, так еще и новое расследование! – Он вскочил на сиденье и ударил по газам. Мотоцикл громко зарычал, и Джо довольно улыбнулся.

Фрэнк – темноволосый парень восемнадцати лет – уселся на точно такого же «железного коня», стоявшего чуть поодаль от белокурого брата, который был всего на год моложе. Мотоциклы с ревом вылетели на улицу, залитую утренним светом. Уже через десять минут братья прибыли в полицейский участок, расположенный в самом центре Бейпорта.

Их встретил дежурный сержант.

– О, Фрэнк, Джо! Здравствуйте! – он указал им на кабинет шефа полиции. – Он вас ждет.

– Заходите, мальчики! – зычно крикнул в открытую дверь шеф Коллиг, энергичный мужчина средних лет с проседью в волосах. – Не буду тянуть: в поселении скваттеров¹ у бухты творится что-то неладное.

– Это вы про Трущобы? – уточнил Джо.

Так в городе прозвали барачное поселение, возникшее на берегу океана к северу от Бейпорта. В основном там жили мужчины, занятые на сезонной или временной работе, хотя встречались в их числе и безработные.

Шеф кивнул.

– Там властвуют мрачные настроения: не обходится без вспышек насилия, ночных драк. Землевладелец, который любезно разрешил им занять эту территорию, просит разобраться, что к чему, но тут придется действовать под прикрытием, ведь полицию эти бродяги мигом узнают.

– Так вот для чего мы вам понадобились! – догадался Фрэнк.

– Именно. Я вас попрошу обрядиться в лохмотья, взъерошить волосы как следует и побродить по Трущобам немного. Может, вам удастся понять, отчего они все так растревожились. Поможете нам?

– Конечно! – охотно согласился Джо. Обернувшись к брату, он добавил: – Чет с Биффом явятся в лодочный сарай через час, не раньше. Давай пока взглянем на Трущобы! – И братья поспешили на улицу.

¹ Скваттер – лицо, заселяющееся в покинутое или незанятое место (прим. ред.).

– Спасибо вам, ребята, – крикнул им вслед шеф Коллиг.

Фрэнк и Джо оседлали свои мотоциклы и поспешили через весь город к побережью. Объехали крупные торговые причалы, выехали на Шор-роуд, обогнули несколько частных пристаней и наконец добрались до места, где был пришвартован их быстроходный катер «Сыщик». Но на этом путешествие не закончилось: следом братья Харди проехали кромкой левого берега бухты, а у входа в гавань свернули к северу и продолжили путь вдоль океана.

Вскоре впереди, на широком пляже, показались очертания множества деревянных барачков. Некоторые представляли собой простенькие навесы, а некоторые могли похвастаться стеклянными окнами и дымоходами. На бельевых веревках хлопали на ветру чьи-то лохмотья. Над костром, у которого разлеглись трое мужчин, лениво поднимался дымок. Над огнем висел на треноге черный котелок, в котором кипело какое-то варево.

Братья припарковались чуть поодаль и обвели взглядом пляж.

– Обстановка мирная, – отметил Джо.

– Наверное, большинство жителей сейчас на работе, – предположил Фрэнк. – Ты же помнишь: беспорядки начинаются к ночи, когда все собираются вместе.

Прошло еще несколько минут, но на пляже толком ничего не изменилось.

– Вернемся позже, – предложил Фрэнк.

Братья развернули мотоциклы и поехали на окраину Бейпорта, где ютилось множество частных причалов. На воде покачивались ярко разукрашенные шлюпки и парусные лодки под изящными мачтами.

У лодочного сарая, принадлежавшего братьям, уже стоял желтый драндулет.

– Чет приехал, – заключил Джо.

Фрэнк и Джо припарковались по соседству с «Королевой» – так Чет окрестил свою машину. Из маленькой боковой дверцы сарая вышел широкоплечий, симпатичный парнишка. В руках у него был дубликат ключа – братья Харди раздали их всем своим близким друзьям.

– Привет, Бифф, – сказал Фрэнк. – А Чет где?

– Чет... Он... Вы его скоро увидите! – непривычно громко пообещал Бифф Хупер и подмигнул братьям.

– А что стряслось? – шепотом спросил Джо.

Бифф только плечами пожал. С его губ не сходила улыбка. Братья сразу поняли: что-то тут неладно!

– А люк открыли уже? – спросил Фрэнк, понизив голос.

Бифф кивнул:

– И «Сыщика» с якоря сняли!

Фрэнк снова заговорил в полный голос. Он продолжил болтать с Биффом, а сам украдкой сделал брату знак подойти к люку.

Джо хохотнул, взял бамбуковый шест, прислоненный к стене сарая, и тихонько подобрался по мосткам ко входу. Заглянул внутрь, поднял взгляд.

Под потолком, на стропилах восседал пухляш Чет Мортон! Глядел он в другую сторону – на боковую дверь.

Джо украдкой снял «Сыщика» с якоря и при помощи шеста подвел катер к выходу – теперь под Четом осталась одна лишь спокойная гладь воды. А потом Джо шутиливо поддел друга шестом.

– Ай! – взвыл Чет.

Послышался громкий плеск, волна капель окатила стены сарая, а толстячок скрылся под водой. Спустя мгновение он вынырнул на поверхность. Фрэнк и Бифф сбежались на шум.

– Ой, Чет, а как ты оказался в воде? – спросил Фрэнк, изображая недоумение.

– А то ты не знаешь! Где Джо?

– Здесь, где ему еще быть!

– Вот ведь ловкачи, перехитрили меня! – дружелюбно проворчал парень, пока его вытаскивали из воды. – Я думал вас напугать. Признавайся, Бифф, это ты меня выдал?

– Нет, конечно, – со смехом возразил парень. – Если б я знал, что тут такое веселье намечается, я бы плавки с собой захватил!

Чет ухмыльнулся, стягивая с себя промокшую рубашку.

– Хорошо, что я их надеть додумался, – подметил он.

А через несколько минут промокшие вещи уже сушились на корме «Сыщика», а проворный катер, за руль которого встал Джо, уже нес друзей по водам Бармет-Бей. Ребята жевали бутерброды, которые принес Чет.

– Может, в поход сгоняем, а? – предложил Бифф. – Можно, к примеру, высадиться на каком-нибудь острове недалеко от берега.

– Да и на катере можно много припасов с собой взять! – вставил Чет.

– Предлагаю высадиться на острове Отшельника, – сказал Бифф. – Слышал, его владелец живет там в полном одиночестве.

– Ребят, боюсь, не выйдет, – перебил их Фрэнк. – У нас новое дело. – Он быстро изложил его суть.

Бифф одобрительно присвистнул, а Чет недовольно простонал:

– С тех пор, как вы раскрыли тайну сокровищ башни, у нас просто ни минуты покоя!

– Чет надеялся, что это будет ваше первое и последнее расследование, – с лукавым блеском в глазах пояснил Бифф.

– В прошлый раз я вообще едва не погиб! – проворчал Чет, намекая на расследование тайны старой мельницы. – Так что больше не втягивайте меня в эти ваши истории!

Ребята расхохотались. Все знали, что Чет терпеть не может, когда приходится оставаться в стороне.

– Поздно! – ответил Джо. – Мы уже держим курс на Трущобы. Поглядим, что там да как.

Проворный катер уже вошел в беспокойные воды залива. Волны здесь сменили свой цвет с зеленого на стальной, а вдалеке показалось несколько парусных лодок: они неслись куда-то, влекомые ветром.

– Да там гонка идет! – догадался Бифф.

– Эй, осторожно! – громко крикнул Фрэнк.

Со стороны порта, разрезая и вспенивая носом воду, летела черная лодка, грозя врезаться в хвост катера.

– Джо, сверни в сторону!

Но неизвестное судно упрямо несло на катер. В последний момент оно сменило курс, обдав «Сыщика» россыпью брызг. Какое-то время лодки плыли бок о бок. Ребята разглядели на корпусе неизвестного судна надпись «Черная кошка».

– Держитесь подальше! – злобно крикнул Фрэнк, но рулевой «Кошки» пропустил его слова мимо ушей. Это был смуглый мужчина с темными волосами, зачесанными назад. Рядом с ним сидел лысый здоровяк.

Запустив мотор на полную мощность, Джо все же сумел обогнать «Кошку», а потом свернул вправо. Ребята с облегчением посмотрели вслед черной лодке.

Джо поглядел вперед и ахнул от ужаса. Прямо по курсу реяли величественные паруса гонщиков, несущихся прямо на них.

Он резко вывернул руль влево.

– Держитесь! – закричал он. – Мы вот-вот столкнемся!

Глава II

Вечер, полный тайн

Фрэнк тут же схватился за штурвал, у которого прежде стоял его брат, резко вывернул его в сторону и дернул за рычаг переключения скорости.

«Сыщик» резко свернул и накренился, и над ним пролетели огромные паруса участников гонки!

Катер понесся дальше, в залив, вспенив волны, а один – два – три – четыре темных парусника мирно продолжили путь.

– Последний чудом в нас не влетел! – воскликнул Бифф.

– Ребят, давайте больше не повторять таких подвигов, – взмолился перепуганный Чет.

– Джо, ты как? – спросил Фрэнк, опустившись на свое место у бортика.

– Порядок! Не знаю, что бы мы без тебя делали. А «Черная кошка» куда подевалась?

– Вон она! – возвестил Бифф.

Братья оглянулись и увидели, что черная лодка свернула заранее, уйдя от столкновения с гонщиками. Лысый здоровяк тыкал пальцем в сторону «Сыщика» и хохотал.

– Меняй курс, Джо, – сердито велел Фрэнк. – Поплывем за этими зубоскалами!

– Не могу! – ответил брат, силясь перекричать рев мотора. – Катер не слушается!

Между двумя суднами уже пролегла дистанция в четверть мили. Ребята беспомощно наблюдали, как черная лодка стремительно удаляется.

«Сыщик» при этом летел вперед на полной скорости, рассекая волны элегантным носом.

– Сделайте что-нибудь! – взмолился Чет. – Нас же на берег выкинет!

– Не выкинет, – заверил Фрэнк, всмотревшись в пенистый след, который оставлял на воде катер. – Мы плывем по кругу.

И действительно: «Сыщик», чей руль, по всей видимости, вышел из строя после резкого поворота, описывал широкий круг.

– Что ж, тогда можно и топливо побереечь, – заметил Джо и выключил мотор. – Одно ясно: в Трущобы мы сегодня не попадем.

Все четверо погрузились в невеселое молчание, наблюдая за дальними берегами, мимо которых наворачивал круги катер. На востоке, там, где залив впадал в море, над черными водами клубился серый туман.

– Гляньте, какая мгла, – сказал Бифф. – Надеюсь, мы там не застрянем, если течение переменится. Кто нас там найдет?

– До ночи этот гороховый суп вряд ли разжижится, – насмешливо подметил Фрэнк, но в его голосе слышались тревожные нотки.

– А нам же сегодня еще на маскарад к Келли идти! – напомнил друзьям Чет. – Так что надо поскорее отсюда выбираться!

Но тут внимание ребят привлек пронзительный вой мотора: кто-то спешил к ним по волнам.

– Быть беде? – с тревогой спросил Чет.

– Спокойно, это же «Неаполь»! – воскликнул Джо. – Привет, Тони!

Ребята энергично замахали приятелю, и через несколько минут с «Сыщиком» поравнялась желтая моторная лодка.

– Я вас сразу узнал, – заявил Тони Прито, темноволосый парень, стоявший у руля.

– А что это вы круги выписываете? – поинтересовался Джерри Гилрой, сидевший рядом.

– Рулевой механизм сломался, – коротко ответил Джо. – Тони, возьми нас на буксир, а? Я тебе по пути обо всем расскажу. Чет, неси трос!

Толстячок отдал Джо моток крепкой веревки. Джо закрепил трос на носу «Сыщика» и протянул Джерри, а потом и сам влез на борт «Неаполя», чтобы поведать друзьям о недавних событиях.

А двадцать минут спустя шестеро друзей уже стояли у бейпортской мастерской и ждали, пока механик осмотрит «Сыщика».

– Думаешь, тот рулевой нарочно решил вас подрезать? – спросил Тони Прито.

– Ага, – подтвердил Фрэнк. – Нас было прекрасно видно и слышно, мы им кричали, и все равно они поплыли прямо на нас!

– Может, и у них с лодкой что-то случилось, – предположил Тони. – Какой-нибудь несчастный случай.

– Несчастный случай! – Чет Мортон хохотнул. – Видел бы ты лицо лысого, когда мы от последнего парусника увернулись! Нет, с нами точно хотели расправиться!

– Но с какой стати? – подал голос Джерри. – Вы этих ребят раньше не видели?

– Ни разу! – заявил Джо. – Но, чую, мы с ними еще встретимся.

– Надо сообщить о них береговой охране, – добавил Фрэнк. – Может, там захотят задать этим типам пару вопросов.

Тут к друзьям подошел юный механик и вклинился в их разговор.

– Поломка в самом руле, – доложил он братьям. – Я его подлатал на первое время, но по-хорошему нужно заменить одну деталь. Обращайтесь через денек-другой – я как раз ее подберу.

– Давайте я вас провожу до лодочного сарая, – вызвался Тони. – А потом все вместе поплывем к посту береговой охраны на «Неаполе».

«Сыщик» благополучно встал на якорь в сарае, а после Тони вышел на «Неаполе» в залив. Он двигался вдоль береговой линии, пока впереди не показались длинные пристани и грузовые суда, покачивающиеся на волнах.

Вскоре «Неаполь» прошмыгнул под серым носом огромного катера, пришвартованного у пристани береговой охраны. Тони заглушил мотор, и шестеро друзей взобрались по железной лестнице на причал, а потом зашли в маленькое, опрятное здание с радиовышкой на крыше – в нем и располагался охранный пост.

Дежурный поднялся со своего места.

– О, Фрэнк, Джо! Здравствуйте, ребята! – воскликнул он. Сотрудники охраны хорошо знали семью Харди. Они не раз помогали братьям и их отцу Фентону в расследованиях.

– Здравствуйте, лейтенант Паркер, – невесело отозвался Фрэнк. – Мы хотели сообщить об одном случае. Сегодня мы едва не столкнулись с моторной лодкой под названием «Черная кошка». Вы нам не подскажете, кто ее хозяин?

Фрэнк вкратце рассказал, как было дело, а лейтенант все записал. А потом моряк, который тоже дежурил на посту и слышал всю эту историю, принес тяжелую учетную книгу, занявшую чуть ли не весь стол.

Лейтенант Паркер провел пальцем по длинному перечню названий и документов, принадлежавших местным судам.

– Ничего похожего, – сообщил он, подняв взгляд. – Должно быть, «Кошка» прибыла из другого порта. Томпсон, ты за минувшую неделю таких вот лодок не видел? – спросил он у моряка. Тот ненадолго задумался.

– Нет, сэр, – наконец ответил он. – Но чуть выше по берегу уже пару дней проходит большая регата². Может, оттуда лодка и взялась?

– Надо нам самим на это взглянуть! – воскликнул Джо. – Какой там ближайший город?

– Нортпорт.

² Регата – соревнования по парусному спорту (прим. переводчика).

– Джо, не спеши ты так, – осадил его брат. – Не забывай: у нас и другие дела имеются.

– Ты прав, – с печальной улыбкой ответил Джо. – Как жаль, что...

– Наши патрульные поищут «Кошку», – пообещал лейтенант. – И если найдут, я с вами свяжусь.

Уже давно миновал полдень, когда «Неаполь» понесся по беспокойным волнам обратно, к лодочному сараю братьев Харди. Туманная завеса, сгустившаяся над морем, приподнялась чуть выше и приблизилась к берегу – теперь она белела чуть ли не у самой бухты.

– Туман быстро приближается, – заметил Джерри, пока Фрэнк, Джо, Чет и Бифф перебирались на берег. Братья Харди поблагодарили Тони за помощь.

– Да не за что, – отмахнулся он. – Время уже позднее, давайте-ка по домам, готовиться к маскараду у Келли.

– Костюм свой не забудь! – крикнул Джо ему вслед, когда «Неаполь» поспешил прочь. – А вы, ребят, как? Готовы к маскараду? – спросил он у Чета и Биффа.

– Я – да! – объявил толстячок и довольно захихикал. – Я такой костюм приготовил – зашатаетесь!

Бифф усмехнулся:

– Даже вы, сыщики, нас не узнаете!

– А нам еще надо забрать костюмы у мистера Френча, пока он не закрылся, – поведаль Фрэнк.

Спустя несколько минут Чет с Биффом уселись в желтую колымагу, и она с ревом понеслась прочь по Шор-роуд.

А братья забрались на мотоциклы и поехали в город. Но когда добрались до центральной улицы, то обнаружили, что почти все магазины уже закрыты.

– Повезло нам! – объявил Фрэнк, притормозив у магазина костюмов. – Открыто! У мистера Френча там еще пара покупателей.

Братья бросились к двери. В окне мелькнул высокий, худощавый владелец лавочки с тонкими светлыми волосами и короткими усами, в которых уже серебрилась проседь. Он оживленно беседовал с двумя клиентами, стоявшими спиной к окну. Братьев никто не заметил.

Но стоило Фрэнку открыть дверь, как мистер Френч умолк. Тот из его собеседников, что был повыше, произнес высоким, противным голосом:

– Ну что ж, Френч, теперь ты в деле, не вздумай забыть об этом.

Глава III

Лица в тумане

Дверь за братьями захлопнулась, и обладатель мерзкого голоса обернулся. Он был седовлас, бледен и худ. Сперва он недовольно нахмурил кустистые брови, под которыми поблескивали черные глазки, но тут же расплылся в улыбке:

– Здравствуйте! Вы меня напугали! Не слышал, как вы вошли.

Его спутник высоким ростом не отличался. Кожа у него была смуглая, а волосы – почти белоснежные. Он хохотнул и кивнул. Даже мистер Френч натянуто улыбнулся, хотя в его глазах читались тревога и неуверенность.

– Простите, что помешали, – сказал Фрэнк. – Мы за костюмами приехали.

– Ничему вы не помешали, ребята, – заверил их светловолосый коротышка. – Мы тут с мистером Френчем так, шутками обмениваемся. Сто лет уже знакомы. Но всякий раз, когда приезжаем в город, он отказывается с нами гулянуть! Приходится вести себя с ним поосторожнее! Правильно я говорю, а, Френч?

Владелец магазина слабо улыбнулся и, запинаясь, проговорил:

– Д-д-да... конечно... все так...

Он нервно теребил небольшую коробочку с костюмом, стоявшую на прилавке рядом.

– Это сыновья знаменитого сыщика Фентона Харди, – неожиданно для братьев добавил он. – Прошу прощения, но я отлучусь за их костюмами, – и он исчез в подсобке.

Незнакомцы смерили братьев внимательным взглядом, а потом седовласый прервал молчание.

– Если не ошибаюсь, ваш отец был выдающимся служащим нью-йоркской полиции?

– Верно, – подтвердил Фрэнк.

– А вы, юноши, разве не заслужили признания за собственные заслуги, а?

Эти льстивые речи смутили Фрэнка и Джо. Но они не успели ответить, так как вернулся мистер Френч с двумя картонными коробками. Из первой он достал волосатый костюм гориллы. К нему прилагалась резиновая маска, под которой Фрэнк должен был спрятать лицо.

– На вечеринку собираемся, а? – полюбопытствовал белобрысый.

– А где будет проходить празднество? – спросил его спутник.

– Дома у друзей, – уклончиво ответил Фрэнк.

– Ну да, ну да, – произнес седовласый, не сводя с парня пристального взгляда. А потом взял с прилавка коробочку с костюмом и добавил: – Что ж, желаем вам приятного вечера, юные джентльмены. Спокойной ночи, мистер Френч!

Дружелюбно взмахнув рукой, седовласый незнакомец вышел на улицу, а белобрысый коротышка увязался за ним. Братья следили за ними в окошко, пока те не исчезли из виду.

– А мой костюм тоже готов, мистер Френч? – спросил Джо после.

– Наряд колдуна... о да! Он здесь.

Мистер Френч открыл вторую коробку и показал резиновую маску с острым носом, злобными раскосыми глазами, черными усами и козлиной бородкой. Джо рассмотрел маску повнимательнее, одобрительно кивнул и убрал в коробку.

– Мы все завтра вернем, – пообещал он, и братья ушли.

– Что-то там неладное творилось, – заключил Фрэнк, пока они прилаживали коробки к багажникам мотоциклов.

– По-моему, седовласый господин угрожал мистеру Френчу, – предположил Джо. – «Сто лет уже знакомы», ну конечно. Ты заметил, мистер Френч даже возразить ничего не посмел!

– Наверное, у него не было выбора, – предположил Фрэнк. – Мне показалось, что он порядком напуган. Давай завтра его обо всем расспросим. Вдруг он попал в беду!

– Давай, – согласился Джо, и братья уселись на мотоциклы. – Вот только нас ведь еще ждет загадка Трущоб.

Через несколько минут Фрэнк и Джо остановились у дома семейства Харди.

– Есть у меня одна идея! – воскликнул Джо, когда они выходили из гаража. – Давай наденем маски и так войдем в дом! То-то мама с тетей Гертрудой перепугаются!

Фрэнк хихикнул:

– Я спрошу, что нового в зоопарке!

Братья натянули маски на лица и подошли к двери. Джо нажал на кнопку звонка – слышно было, как его трель разнеслась по дому. Ребята вскинули головы, чтобы их было лучше видно.

Вскоре дверь открыла высокая худощавая женщина. На ее угловатом лице тотчас застыло напряженное выражение. Она открыла было рот, а потом закрыла, и так дважды. На третий раз к ней наконец вернулся дар речи.

– Какая мерзость! А ну вон отсюда! – вскрикнула она и захлопнула дверь.

Братья так и покатались со смеху.

– Бедная тетя Гертруда! – воскликнул Фрэнк. – Уж не каждый день удастся провести папину проникательную сестрицу!

Дверь снова открылась – только теперь на пороге стоял симпатичный, подтянутый мужчина.

– Что тут твори... – начал было он, но подавился смехом. – Ну вы и безобразники! Марш домой!

Фрэнк и Джо сорвали маски и зашли в гостиную.

– Так это вы! – возмущенно воскликнула тетя Гертруда.

– Простите, тетушка! Мы с Джо и не думали, что вы так сильно испугаетесь, – заверил Фрэнк. – В этих нарядах мы сегодня на маскарад пойдем.

Миссис Харди, их стройная красавица-мама, улыбнулась:

– Совсем как настоящие! Неудивительно, что ты опешила, Гертруда.

Когда мисс Харди наконец сменила гнев на милость, вся семья уселась за стол, чтобы подкрепиться. В тот вечер на ужин приготовили восхитительных цыплят. За едой Фрэнк и Джо рассказали об аварии, которая едва не случилась в заливе, и о разговоре с шефом Коллигом.

– Судя по всему, дело и впрямь важное, – сказал мистер Харди. – Удачи!

Но его сестра этих восторгов не разделяла.

– И чему тут радоваться? – возмутилась она. – Два маленьких мальчика в Трущобах, где шастает всякий сброд!

– Не переживай, Фрэнк и Джо смогут о себе позаботиться, – заверила ее миссис Харди.

– Я вас предупреждаю: вы доиграетесь, – сказала братьям тетя Гертруда. – Помяните мои слова: однажды беда непременно случится.

Увидев во взгляде Джо лукавый огонек, миссис Харди поспешила его перебить:

– И где же сегодня намечается вечеринка?

– У Келли Шоу, – ответил Джо. – Фрэнку не терпится ее повидать!

– Вот как! А ты, Джо, значит, не побежишь искать Иолу Мортон сразу же, как вы доберетесь до Келли? – шутливо поинтересовался Фентон.

Стоило за столом прозвучать именам девочек, которые сильно нравились братьям, как они разулыбались.

– Келли и Иола вместе устраивают этот маскарад, – пояснил Фрэнк. – Джо, надо нам, кстати, не забыть заехать за мороженым!

А уже совсем скоро Фрэнк и Джо вышли из дома. Над городом сгустились темные, свинцово-серые тучи.

– Видимо, туман с залива принесло, – заметил Джо. – В центре города он будет еще плотнее.

Они сложили костюмы в багажник мотоцикла Фрэнка, оседлали своих «железных коней» и поспешили в самое сердце Бейпорта. В свете фар клубился бледный туман, за которым почти не было видно дороги. Братья сбавили скорость на всякий случай.

Наконец, у самой Мейн-стрит они свернули на Милтон-плейс. Сквозь туман и вечерний сумрак видно было, что в кирпичном здании через дорогу по-прежнему горит свет.

– Смотри-ка, в банке даже еще работать не закончили, – заметил Джо и улыбнулся. – Подсчитывают денежки, вырученные за вечер.

Братья завернули за угол, на Мейн-стрит, и зашли в магазинчик. Через несколько минут они вышли с большими ведерками мороженого, обложенными сухим льдом.

– Прохладненько! – подметил Джо по пути к переулку.

Ведерки они разместили в багажнике мотоцикла Джо.

– А теперь – на маскарад! – расплывшись в улыбке, объявил Фрэнк.

Но тут они услышали протяжный лязг и всмотрелись вглубь узкой улочки. Оказалось, что боковая дверь банка отворилась. Следом послышался топот ног по бетонным ступенькам, и братья различили в тумане четырех мужчин с белыми мешками за спиной. Лица у них были жуткие, точно у чудовищ!

Сперва братья так и застыли от изумления, а потом Фрэнк крикнул что было сил:

– Банк ограбили!

Четверо тут же уселись в седан, припаркованный у здания. Взревел двигатель. Машина поспешила по Милтон-плейс, окутанной туманом, а из банка выскочил сторож. Он прицелился из револьвера в одну из шин седана, выстрелил, но промахнулся.

– За ними, Джо! – скомандовал Фрэнк и запрыгнул на мотоцикл.

Глава IV

Дерзкий побег

Фрэнк и Джо ударили по газам и поспешили по узкой улочке следом за грабителями. Злоумышленники и юные детективы все петляли по туманным улицам, приближаясь к портовому району, а тишину то и дело оглашал визг шин. Сквозь пелену братья видели красные огоньки седана.

– Они едут к пристани! – объявил Джо, узнав вытянутые, мрачные очертания портовых складов.

Седан выкатил на широкий пирс, залитый желтым фонарным светом. Ближе к концу дороги транспорту преграждал проволоочный четырехфутовый забор.

Громко заскрипели шины. В янтарном свете братья увидели, как все четыре дверцы седана распахиваются. Наружу высыпало пятеро неизвестных в черных плащах. А потом они перемахнули ограду.

Братья затормозили у опустевшего седана.

– А ну стойте! – закричал Фрэнк, спрыгнув на землю. – Полиция! На помощь!

Вдалеке, на пристани послышался стук шагов. Фрэнк и Джо перелезли через забор и кинулись следом за преступниками.

Впереди кто-то тяжело задышал, и ребята уже решили, будто настигли негодяев, но не успели они добежать до края пристани, как неподалеку взревел мощный мотор.

Послышался плеск воды, – должно быть, кто-то запрыгнул в лодку, а следом в воздух взвился дымок с бензиновым душком. Судно унеслось прочь от берега и скоро потонуло во мраке, нависшем над заливом.

– Еще можно их остановить! – воскликнул Фрэнк. – Пост береговой охраны находится у соседнего пирса! Вперед, Джо!

Ребята поспешили обратно, перемахнули через ограду и кинулись к мотоциклам. Но тут раздались крики и проворные шаги.

Ой! Джо на полном ходу врезался головой в человека, бежавшего ему навстречу.

– Осторожнее! – крикнул ему брат, оказавшийся в чьих-то цепких руках.

– Стоять! – приказал чей-то голос. – Вот вы и попались! – Над пирсом пронесся свист. На мгновение воцарилась полная неразбериха. – Что тут вообще творится? – строго спросил властный голос.

– Отпустите! Банк ограбили! Нам надо к береговой охране! – задыхаясь, выкрикнул Фрэнк.

– Мы и есть береговая охрана, – ответил голос, и в тумане вспыхнул свет фонаря. – А, так это же братья Харди! Отпустите их, – велел своим подчиненным лейтенант Паркер.

– Мы слышали, как кто-то звал полицию, – пояснил он. – Так что там насчет ограбления? Фрэнк быстро ввел его в курс дела.

– Сейчас же вышлю за бандитами катер, – пообещал лейтенант и поспешил на пост вместе со своими спутниками.

А через пару мгновений на пирс выскочила полицейская машина с включенной сиреной и мигалками. Из нее вышло трое мужчин в форме.

– Вон та машина! – выкрикнул один из них. Даже в густом тумане ребята узнали в нем банковского охранника, стрелявшего вслед грабителям. – Негодяи сели в нее, а потом за ними еще мотоциклисты поехали.

Тут он заметил Фрэнка и Джо.

– Так вот же они, те самые телохранители, которые сопровождали преступников! Хватайте их!

Суровый полицейский с пистолетом в руках приказал Фрэнку и Джо выйти вперед. Видимо, и он, и другие офицеры, прибывшие на место, служили в полиции Бейпорта недавно, потому что прежде их братья не видели.

– Ну, что скажете в свое оправдание? – строго спросил патрульный.

Фрэнк снова поведал о случившемся.

Полицейский взглянул на охранника.

– Так все и было?

– Да... нет... – запинаясь, ответил мужчина, не в силах справиться с волнением. – Они были в бушлатах и шляпах! А еще в жутких масках!

– Поглядите сюда! – крикнул второй полицейский, отлучившийся, чтобы осмотреть машину и мотоциклы. В одной руке он держал маску гориллы, а в другой – колдуна. – Вот что я нашел в багажнике одного из мотоциклов! Видимо, мы схватили двух членов преступной банды!

– Нет, подождите минутку! – взмолился Джо, но вой сирены заглушил его голос.

Подъехали еще две полицейские машины. Из них вышли патрульные, вооруженные до зубов.

Первым от этой толпы отделился шеф Коллиг.

– Мы получили ваш сигнал! – коротко сообщил он полицейскому. – Удалось перехватить грабителей?

– Вот двое из них! – доложил полицейский, кивнув на братьев Харди.

Джо тут же выступил вперед, чтобы желтый свет фонаря упал на него.

– Здравствуй, шеф!

– Фрэнк! Джо! – воскликнул Коллиг, не веря своим глазам. – Как вы тут очутились? – Он поглядел на изумленных полицейских и сказал: – Эти ребята ни при чем.

– Но охранник банка говорит, что на ворах были маски! – возразил патрульный. – И вот что мы обнаружили в багажнике одного из мотоциклов! – он показал шефу жутковатые личины.

– Вы там еще четыре галлона мороженого найдете, шеф, – предупредил Фрэнк. – Мы как раз ехали на маскарад к Келли Шоу.

Коллиг добродушно рассмеялся, но быстро посерьезнел.

– Я снимаю с этих ребят все подозрения. Они тут ни при чем. А что известно про грабителей?

Фрэнк рассказал ему о недавних событиях.

– Полагаю, из-за тумана вам толком не удалось рассмотреть их лодку, – мрачно предположил шеф.

– Увы, – подтвердил Джо. – Но, судя по звуку, это была открытая моторка с мощным встроенным двигателем.

На соседнем пирсе зазвонили колокольчики и взвыл мотор.

– Береговая охрана отправляет катер в погоню, – пояснил Фрэнк. – Но даже мощный прожектор через такой туман не пробьется. Гороховый суп как он есть!

– Лучшее, что можно сделать – это пересечь залив вдоль и поперек, – возможно, так удастся окружить злодеев, – предположил Джо.

– А тут уж и маленькая лодка подойдет, и большая! – восторженно подхватил Фрэнк. – Джо, как думаешь, «Сыщик» выдержит эту гонку?

– Попытка не пытка! – ответил брат.

Шеф Коллиг одобрительно кивнул.

– Чем больше лодок мы вышлем, тем выше шансы, – сообщил он. – Я тоже вышлю полицейский катер.

Братья вскочили на мотоциклы и понеслись по пирсу, а потом и вдоль Шор-роуд к лодочному сараю – так быстро, как только хватало духу в густом тумане.

Разглядев очертания частных пристаней, они съехали на обочину и припарковались. Достали фонарики из багажников и вскоре отыскивали свой сарайчик. Джо нащупал дверцу и достал ключ. А потом вскрикнул:

– Замок сломан!

– Как так! – поразился Фрэнк.

Он распахнул дверь и осветил внутрь фонариком.

«Сыщика» на месте не было!

Глава V

Гориллы пляски

Фрэнк и Джо застыли у сарая, не веря своим глазам.

– Наверное, те воришки и «Сыщика» украли! – с негодованием предположил Джо.

– Если так, то их ждет сюрприз, – с невеселой усмешкой заметил Фрэнк. – Механик ведь подлатал руль лишь на первое время. Долго он не протянет.

– Поехали за ними! – воскликнул Джо. – Давай попросим у Тони «Неаполь»!

– А это мысль, – одобрил Фрэнк. – Он сейчас наверняка у Келли.

Братья бросились к мотоциклам и поспешили обратно в город. У одного из портовых складов они отыскивали телефонную будку. Джо набрал номер и коротко переговорил с приятелем.

– Тони будет нас ждать на посту береговой охраны, – сообщил он брату. – Поехали!

Когда братья зашли в здание, оказалось, что шеф Коллиг уже успел оборудовать здесь временный штаб. Он опрашивал троих банковских кассиров, которых привезли по его просьбе.

– Четверо воришек, видимо, прятались в другой части банка, – рассказал один из кассиров. – Когда мы уже закрылись для посетителей, они выскочили напрямик в главный зал. Трое подошли к кассам, наставили на нас пистолеты и приказали сложить все деньги в мешки, а четвертый пошел к боковой двери. Они запретили нам двигаться, а сами втихую покинули здание. Наш охранник бросился в погоню и попытался пробить им шину, но тщетно.

– А вы хотя бы одного из бандитов описать можете? – устало спросил Коллиг. – Вам запомнились какие-нибудь приметы? Высокий он был, низкий? Толстый или тощий?

– Я же вам уже сказал, – упрямо произнес кассир. – Сложены они были одинаково.

– Да это невозможно! – возмутился шеф. – Даже среди всех моих служащих не найдется четырех человек с одной и той же фигурой!

– Сложены они были одинаково, – повторил мужчина, помрачнев. – И носили маски.

Шеф Коллиг только головой покачал. Он обернулся и увидел братьев Харди.

– Вернулись? Так быстро? – удивленно спросил он.

Фрэнк рассказал ему об исчезновении «Сыщика».

– Грабители уплыли на моторке, – припомнил Джо. – Возможно, они похитили нашу!

– А береговая охрана никого не поймала? – спросил Фрэнк.

– Пока нет, – доложил радист. – Они отчитываются раз в десять минут.

Пока Джо докладывал о краже их лодки одному из патрульных береговой охраны, Фрэнк расспросил, не нашлось ли каких улик в седане воришек.

– Даже отпечатков пальцев нет – ни одного, – пожаловался шеф. – Но мы навели справки об автомобиле. Его украли в Нортпорте.

Тут на пороге появился Тони Прито.

– Да у вас тут прям съезд полицейских! – воскликнул он. – Столько машин снаружи!

– Привет, Тони! – поприветствовал его Джо.

– Спасибо, что так быстро приехал, – добавил Фрэнк.

Ребята тут же покинули пост береговой охраны и бегом кинулись к краю пирса, а потом слезли по лестнице на борт «Неаполя». Тони завел мотор, включил освещение, и судно осторожно заскользило по спокойной глади воды.

Вечер выдался теплым. А вот туман лишь сильнее сгустился. Даже прожектор на носу оказался бессилён и не сумел рассеять мрак впереди.

– Думаю, лучше нам отплыть от пристани где-нибудь на полмили и поплыть вдоль берега, – предложил Джо. – А береговая охрана будет патрулировать центральную часть залива.

«Неаполь» неспешно плыл сквозь ночь. Кругом не было видно ни зги.

– Давайте тогда прислушаемся, – предложил Фрэнк. – Выключи мотор на минутку, Тони.

Мерный шум двигателя смолк, и «Неаполь» стал дрейфовать в тишине. Со стороны морской гавани раздался низкий, протяжный рев сирены: он то звучал, то замолкал через равные промежутки времени.

– Ничего необычного, – раздосадованно заключил Джо. – Заводи мотор, Тони.

– Погодите! – велел Фрэнк. – Там еще одна лодка!

– А я ничего не слышу, – прошептал Тони.

– Звук очень высокий – как комариный писк. Поворачиваем, Тони. И плывем на глубину, пока я не скажу стоп.

«Неаполь» ринулся вперед сквозь туман.

– Стоп! – скомандовал Фрэнк.

И снова повисла резкая, оглушительная тишина. Слышно было только, как плещется вода у борта. Но вскоре трое друзей услышали рев лодочного мотора.

– Ты прав! – прошептал Джо. – Кажется, это «Сыщик»! Слушайте!

Далекий писк сперва приблизился, затем удалился, а потом снова стал громче.

– Он плавает кругами! – радостно заключил Джо. – Поплыли за ним!

– Хорошо! Но в какую сторону?

– Направо! – скомандовал Джо.

– Прямо! – возразил Фрэнк.

Тони снова завел мотор, и «Неаполь» устремился вперед, выбрав средний курс. Так он и плыл, пока Джо не отдал команду снова выключить двигатель.

Вторая лодка теперь была совсем близко: сквозь рокот ее мотора они теперь слышали недовольные голоса.

– Не работает! – воскликнул один. – Сам попробуй!

– А ты тогда уйди с дороги! – проревел другой.

Фрэнк, Джо и Тони с улыбкой слушали, как злоумышленники пререкаются из-за сломанной лодки. Но тут ее мотор совсем затих.

– Они поплыли в сторону, – тихо сказал Фрэнк.

И хотя Тони тут же направил свою лодку туда, где, по его прикидкам, должен был оказаться «Сыщик», голоса с каждой секундой отдалялись. Тони в отчаянии прибавил скорость, а потом снова заглушил двигатель, чтобы вслушаться. Голоса совсем смолкли.

– Наверное, они нас услышали, – прошептал Джо. – И догадались, что их преследуют.

Погоня во мраке продолжалась еще несколько минут.

– Бесполезно, – в конце концов заключил Фрэнк. – Они уже, наверное, на целую милю от нас отошли.

– А может, до них всего пять футов, – прошептал Джо. – В таком тумане нам их не найти.

– А еще у нас топливо на исходе, – добавил Тони и повернул к Бейпорту.

– Мы приедем на маскарад чуть позже, – пообещал Фрэнк Тони. – Думаю, папе будет интересно услышать наш рассказ об ограблении банка.

Тони высадил братьев Харди на пирс у поста береговой охраны, пришвартовал свою лодку и вернулся в дом Келли. А Фрэнк и Джо, удрученные неудачей, покатались на мотоциклах домой. Отца они застали в прихожей – он как раз снимал с вешалки шляпу. Мистер Харди замер при виде сыновей.

– Расскажите все, что вам только известно об ограблении банка, – тут же попросил он.

Братья удивленно посмотрели на него.

Фрэнк расплылся в улыбке:

– Тебе о нем шеф Коллиг сообщил, да?

– Именно, – подтвердил мистер Харди. – Он только что звонил – попросил меня подключиться к расследованию. Сейчас поеду в центр. Введите меня в курс дела.

Братья изложили ему историю ограбления и таинственного исчезновения «Сыщика». Детектив выслушал их с большим интересом.

– Есть одна странная деталь, – добавил Фрэнк в конце. – Кассиры уверяют, что все воры были одного роста и телосложения!

Фентон Харди улыбнулся:

– Ничего странного.

– То есть они и впрямь были одинаковыми? – изумился Фрэнк.

– Совсем не обязательно, – возразил отец. – Но в большой маске человек кажется меньше, а в крошечной – наоборот, крупнее.

– То есть преступники нарочно надели маски, чтобы скрыть свое телосложение и лица! – заключил Фрэнк.

– Все так, – подтвердил Фентон. – Умная банда попалась.

Тут из гостиной вышла тетя Гертруда.

– Фентон! – неодобрительно начала она. – Тут по радио передали срочное сообщение о том, что ты будешь расследовать ограбление бейпортского банка!

– Буду, – скромно ответил мистер Харди. Хотя уж кто-кто, а братья точно знали, что он с блеском распутает это дело. – Хочу помочь местным властям, – пояснил он.

– Так что ж они об этом трубят? – язвительно поинтересовалась сестра Фентона. – Вдруг грабители услышат! Кто знает, на что готовы эти негодяи, чтобы отвадить тебя от расследования!

– Не волнуйся ты так, Гертруда! – мягко сказал мистер Харди. – Я буду осторожен. Мальчишки, спасибо за информацию, – с этими словами он спешно покинул дом.

Тетя Гертруда с подозрением воззрилась на Фрэнка и Джо.

– А вы что задумали? – строго спросила она.

– Ничего опасного, тетушка, – заверил ее Джо. – Поедем к Келли на вечеринку.

Мисс Харди, довольная таким ответом, проводила их взглядом.

– Знаешь, а ведь тетя Гертруда права, – заметил Фрэнк по пути к мотоциклам, припаркованным у дома. – Напрасно они пустили это объявление в эфир. Детективу все-таки лучше работать без лишней огласки.

Они быстро добрались до дома семейства Шоу. Припарковали мотоциклы у гаража, быстро нарядились. Прихватив с собой ведерки с мороженым, горилла и колдун подошли к двери, где их с улыбкой встретила миссис Шоу.

– Здравствуйте, мальчики! Проходите! А я пока мороженое уберу.

Братья вошли в просторную гостиную, где их поприветствовали верблюд с четырьмя человеческими ногами, астронавт Прито и еще множество диких существ.

Хорошенькая темноволосая Келли нарядилась сказочной принцессой, а стройная, бойкая Иола – мальчишкой-пажом.

Девочки поспешили навстречу поздним гостям.

– Тони нам рассказал о грабителях и погоне! – поведала Келли.

– Но мы рады, что вы до нас добрались! – радостно добавила Иола.

Тут к ним подошел суровый пират.

– Я – Черная Борода Бифф Хупер! – объявил он. – Прогуляться по доске³ не желаете?

³ Один из самых известных видов казни, применяемых пиратами. Человека заставляли пройти с завязанными глазами по доске, прибитой над самой водой. В итоге несчастный оказывался за бортом и либо тонул, либо попадал в пасть к акулам (прим. переводчика).

Не успел Фрэнк ответить, как позади раздался оглушительный рев и чья-то рука опустилась ему на плечо. Он обернулся и оказался лицом к лицу с другой гориллой!

– Я же говорил, что сумею вас удивить! – произнес голос Чета Мортон. – Иди сюда, Гаргантюа⁴! Спляшем!

И волосатые великаны взялись за руки завальсировали по комнате под музыку, льющуюся из граммофона. Они подпрыгивали, выделяли пируэты и сальто, а гости наблюдали за ними, покатываясь со смеху. Чет порядком запыхался и даже сдернул тугую обезьянью маску.

– Ой! – печально воскликнул он. – Я ее порвал!

Фрэнк осмотрел резиновую голову.

– Какой кошмар, – с улыбкой заключил он. – Теперь тебе придется собственным личиком щеголять!

Чуть позже, за столом, гости с интересом слушали рассказ братьев Харди об их приключениях. А около полуночи все стали потихоньку расходиться по домам.

Фрэнк и Джо пожелали девочкам доброй ночи, и тут к ним подошел Чет.

– Мы с Биффом, Тони и Джерри решили завтра отправиться в путешествие на лодке мистера Хупера. Жаль, что вы не сможете поплыть с нами.

– Ничего, в следующий раз, – пообещал Джо.

– Можешь ехать домой и Биффа подвезти заодно. А я тут заночую, – сказала Иола Чет.у.

– Ладно, сестренка.

Фрэнк и Джо тоже уехали домой и вскоре после возвращения провалились в сон. Но через пару часов тишину в доме Харди огласил телефонный звонок. Фрэнк проснулся и снял трубку.

– Алло!

– Фрэнк! – на другом конце провода послышался голос миссис Мортон. – Чет случайно не у тебя? Он так и не вернулся домой!

– Его здесь нет, – ответил Фрэнк. – Наверное, к Биффу заехал.

– Тогда позвоню Хуперам, – решила миссис Мортон. – Прости, что разбудила.

Фрэнк положил трубку и посмотрел на наручные часы. Было два часа ночи.

«Странно, что Чет родителям не позвонил», – подумал он.

Секунду спустя телефон зазвонил снова, и Фрэнк опять снял трубку.

– Фрэнк Харди слушает.

– Это миссис Хупер! – представился встревоженный голос. – Бифф не у тебя?

Фрэнк сел на постели.

– Мне жаль, но нет, – ответил он. – Я обзвоню наших друзей и попробую что-нибудь разузнать.

Мама Биффа с благодарностью приняла это предложение.

– Спасибо! Я так за него волнуюсь!

Фрэнк положил трубку.

– Что стряслось? – сонно спросил Джо.

– Да много чего, судя по всему! Вставай! Чет с Биффом пропали!

⁴ Гаргантюа – знаменитый великан, герой романа Ф. Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль». С французского это имя переводится как «ну и здоровенная глотка у тебя» (прим. переводчика).

Глава VI

Опасный спуск

Джо резко приподнялся над подушками, потрясенный известием.

– То есть как пропали?

– Исчезли после маскарада.

– А кто это звонил? – поинтересовался глубокий голос. На пороге стоял Фентон Харди в халате.

Фрэнк быстро рассказал отцу и брату о звонках миссис Мортон и миссис Хупер. Фентон тут же позвонил в полицейский участок и представился дежурному.

– Скажите, после полуночи никаких происшествий не было? – спросил он, а пока выслушивал ответ, морщины на его лбу разгладились.

– Ничего, – объявил он сыновьям. Потом объяснил ситуацию полицейскому, а тот в ответ пообещал, что полиция поищет Чета с Биффом.

Мистер Харди положил трубку.

– Куда они могли направиться? – спросил он Джо и Фрэнка.

– Они планировали отбыть в путешествие утром, – припомнил Джо. – Посетить несколько островков неподалеку от берега. Может, они решили отплыть прямо сейчас?

– Сомневаюсь – в такой-то туман, – возразил Фрэнк. – Да еще никому не сказав об этом... – И все же он еще разок позвонил домой к Хуперам, чтобы выяснить это наверняка.

– Быть такого не может, – ответила мама Биффа. – Мистер Хупер всегда носит ключ от лодочного сарая при себе. Если Бифф и Чет и впрямь решили уплыть пораньше, им надо было сперва достать этот самый ключ.

Фрэнк старался ничем не выдать нарастающей тревоги.

– Мы поищем ребят, – пообещал он нарочито беспечным голосом. А когда попрощался с миссис Хупер, повернулся к Джо и Фентону. – Дело серьезное. Не хочется Келли тревожить, но придется.

Он набрал ее номер. Келли сняла трубку и ответила сонным голосом.

– Прости, что побеспокоил в такой поздний час, – сказал Фрэнк. – Но не окажешь ли мне услугу? Выгляни в окошко и скажи, не стоит ли неподалеку колымага Чета. Он парковался как раз под фонарем.

Повисла короткая пауза, а потом Фрэнк взглянул на отца и брата.

– Машина еще там!.. Келли, а когда примерно ушли Бифф с Четом? – он выслушал ответ. – Спасибо. Да вот, не можем их найти... Пока что ничего страшного. Завтра тебе позвоним. – Фрэнк повесил трубку и с тревогой сообщил: – Они ушли с вечеринки через десять минут после нас.

Джо щелкнул пальцами:

– Наверное, не смогли завести колымагу. И решили заночевать у кого-нибудь из приятелей, кто живет на одной улице с Келли.

Фрэнк облегченно вздохнул:

– Пойдем осмотрим машину.

Братья начали собираться.

– У вас что, ключи от нее есть? – изумился мистер Харди.

– Чет дал нам запасные, – пояснил Фрэнк.

Через пятнадцать минут братья бесшумно приблизились к желтой развалюхе на отцовском седане. Фрэнк проворно уселся на водительское сиденье, и через секунду «Королева»,

прокашлявшись, ожила. Парень тут же выключил двигатель и обменялся с братом встревоженными взглядами.

– Я ошибся, – признал Джо. – Дело не в поломке. Тогда что стряслось?

Фрэнк мрачно покачал головой. Братья осмотрели колымагу в свете уличного фонаря, а потом и тротуар по соседству и ближайший участок улицы, но никаких улик не нашли. Потом достали фонарики и обыскали двор и крыльцо семейства Шоу.

– И здесь ничего, – заключил Фрэнк.

На крыльце вспыхнул свет, и на пороге дома показалась Келли.

– Фрэнк, Джо, что вы делаете? – спросила она.

– Ищем улики, – ответил Джо. – Пока безуспешно.

– Чет и Бифф уехали в костюмах и масок не сняли, – поведала Келли. – В таких диковинных нарядах их несложно будет заметить.

– Будем дальше искать, – пообещал Фрэнк.

Воспользовавшись телефоном семейства Шоу, он обзвонил всех мальчишек, которые приходили на маскарад. Ни у кого из них Чета и Биффа не оказалось. С Тони и Джерри они на связь тоже не выходили.

Братья уехали домой ни с чем. Они рассказали отцу о неудачной вылазке и неохотно легли спать.

После нескольких часов беспокойного сна Фрэнк и Джо наконец проснулись. Комната уже была залита ярким солнечным светом. Братья торопливо оделись и кинулись на первый этаж. Отец уже сидел за столом и завтракал.

– Есть новости о Чете и Биффе? – спросил Фрэнк.

Мистер Харди безрадостно покачал головой:

– Полиция никаких следов не обнаружила.

– Если б мы только знали, где начать поиски! – сокрушенно воскликнул Джо. – Но у нас даже ни единой зацепки!

– Полиция штата тоже взялась за поиски, – поведал мистер Харди. – Может, до вечера у нас еще появится новая информация. Мне неприятно это говорить, но возможно, что ребят похитили. Поэтому дело решено не придавать огласке – в целях безопасности.

– И правильно, – одобрил Фрэнк.

Они с братом с минуту просидели в мрачном молчании.

– А что с «Сыщиком»? – наконец спросил Джо.

– Береговая охрана пока его не нашла, – ответил мистер Харди. – И никаких новых подвижек в деле об ограблении банка тоже нет.

– А что там с угнанной машиной? – спросил Фрэнк. – Кто ее хозяин?

– Человек, живущий чуть выше по береговой линии. Машина исчезла позавчера, пока он участвовал в лодочной регате у Нортпорта.

– Лодочная регата... – задумчиво повторил Джо. – Где-то мы недавно о ней слышали.

– На посту береговой охраны, – напомнил Фрэнк.

– Точно! Моряк Томпсон предположил, что судно, которое нас подрезало, приплыло как раз из Нортпорта, где сейчас и проходят соревнования!

– Получается, Нортпорт – это ключ разом к нескольким загадкам, – заключил Фрэнк. – Давай съездим туда, может, получится что-нибудь разузнать!

– Я согласен путешествовать вдоль побережья только на «Сыщике», – упрямо сказал Джо. – Надо его разыскать!

Тут миссис Харди положила конец спорам, поставив перед мальчишками по тарелке с золотистыми, дымящимися оладушками.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.